

THE 41ST INTERNATIONAL KARATE OPEN "TRBOVLJE 2013"



KARATE KLUB TRBOVLJE



SLOVENIJA

OBČINA/COMMUNE OF



TRBOVLJE

14. December
SLOVENIA - TRBOVLJE
SPORT HALL "POLAJ" TRBOVLJE



**THE 41ST
INTERNATIONAL KARATE OPEN
"TRBOVLJE 2013"**

PROGRAM

KATEGORIJE (13 let in mlajši)/CATEGORIES (13 years and younger)

- | | |
|--------------------------|---|
| - 7.00 do 8.30 | potrditev prijav in tehtanje (za kategorije 13 let in mlajši) |
| - 7.00 a.m. to 8.30 a.m. | <i>ratification of entries and weigh in (for categories 13 years and younger)</i> |
| - 9.00 | pričetek tekmovanja - najprej v katah, potem v športnih borbah
(za kategorije 13 let in mlajši) |
| - 9.00 a.m. | <i>commencement of the competition - first in kata then in kumite
(for categories 13 years and younger)</i> |

KATEGORIJE (14 let in starejši)/CATEGORIES (14 years and older)

- | | |
|------------------|---|
| - 11.00 do 12.00 | potrditev prijav in tehtanje (za kategorije 14 let in starejši) |
| - 11.00 to 12.00 | <i>ratification of entries and weigh in (for categories 14 years and older)</i> |

PRIČETEK TEKMOVANJA KATEGORIJ 14 LET IN STAREJŠI, TAKOJ PO KONČANIH KATEGORIJAH 13 LET IN MLAJŠI.

THE COMMENCEMENT OF THE COMPETITION, FIRST IN KATA THEN IN KUMITE 14 YEARS AND OLDER, WILL FOLLOW IMMEDIATELY AFTER FINISHING CATEGORIES 13 YEARS AND YOUNGER.

PRAVILA:

Trajanje borbe: 13 let in mlajši - 90 sek
14 let in starejši - WKF pravila
Repasaž: 13 let in mlajši - skrajšani repasaž
14 let in starejši - polni repasaž

RULES:

*Duration of kumite: 13 years and younger - 90 seconds
14 years and older - WKF rules
Repassage: 13 years and younger - short repassage
14 years and older - full repassage*

TEKMOVALNA TAKSA:

KATEGORIJE 13 let in mlajši - 15 EUR za prvi nastop. Za vsak nadaljni nastop **10 EUR**.
KATEGORIJE 14 let in starejši - 20 EUR za prvi nastop. Za vsak nadaljni nastop **15 EUR**.
Tekmovalno takso bo potrebno plačati ob potrditvi prijav v EUR.

ENTRY FEE:

CATEGORIES 13 years and younger - 15 EUR for first category. Each additional category **10 EUR**.
CATEGORIES 14 years and older - 20 EUR for first category. Each additional category **15 EUR**.
The entry fee is to be paid in EUR at the same time the entry is ratified.

SPLOŠNI POGOJI:

Število tekmovalcev ni omejeno.
Vse tekmovalce bomo tehtali.

GENERAL CONDITIONS:

*The number of competitors is not limited.
All competitors will be weighed.*

Tekmovalci nastopijo na lastno odgovornost. V primeru morebitnih poškodb na tekmovanju ne morejo zahtevati od organizatorja nikakršnega povračila.

All competitors enter this competition at their own risk and by doing so agree to absolve the organisers of any claims which may arise however so caused.

Podatke o tekmovalcih se dokazuje z javnimi listinami (osebna izkaznica, potni list, itd.).
Na turnirju lahko nastopajo člani klubov in zvez, ki so uradni člani nacionalnih karate zvez, ki so članice EKF in WKF.

*All the necessary information concerning each competitor is obtained from official documents such as identification cards, passports etc.
Only clubs and competitors who are members of National karate federations - members of EKF and WKF are permitted to take part on the tournament.*

KATEGORIJE / CATEGORIES

KATA POSAMEZNO / KATA INDIVIDUAL

STAROST / AGE	FEMALE	MALE	KATA PRAVILA / KATA RULES
7 let in mlajši / 7 and younger 8.-6. kyu	A1	B1	Kata se lahko ponavlja (Heian, Pinan) / Same kata can be repeated
7 let in mlajši / 7 and younger ABS*	A2	B2	Kata se lahko ponavlja, v finalu druga kata (Heian, Pinan) / Same kata can be repeated, in final different kata
8, 9 let / 8, 9 years 8.-5. kyu	A3	B3	Kata se lahko ponavlja, v finalu druga kata (Heian, Pinan) / Same kata can be repeated, in final different kata
8, 9 let / 8, 9 years ABS*	A4	B4	Kata se lahko ponavlja, v finalu druga kata (Heian, Pinan) / Same kata can be repeated, in final different kata
10, 11 let / 10, 11 years 8.-4. kyu	A5	B5	Kata se lahko ponavlja, v finalu druga kata (Heian, Pinan) / Same kata can be repeated, in final different kata
10, 11 let / 10, 11 years ABS*	A6	B6	Vsak krog se izvaja druga kata / Each round different kata
12, 13 let / 12, 13 years 8.-3. kyu	A7	B7	Kata se lahko ponavlja, v finalu druga kata (Heian, Pinan) / Same kata can be repeated, in final different kata
12, 13 let / 12, 13 years ABS*	A8	B8	Vsak krog se izvaja druga kata / Each round different kata
14 - 15 let / 14 - 15 years	A9	B9	Pravila WKF / WKF rules
16 - 17 let / 16 - 17 years	A10	B10	Pravila WKF / WKF rules
16 let in starejši / 16 and older	A11	B11	Pravila WKF / WKF rules
35 let in starejši / 35 and older	A12	B12	Vsak krog se izvaja druga kata / Each round different kata

ABS* - absolutna kategorija (vsi pasovi), / absolute category (all belts)

BORBE POSAMEZNO / KUMITE INDIVIDUAL

ŽENSKE / FEMALE

STAROST / AGE	TEŽA / WEIGHT	OZNAKA / SIGN
8 - 9 let / 8 - 9 years	(-) 30 kg	D1
8 - 9 let / 8 - 9 years	(+) 30 kg	D2
10 - 11 let / 10 - 11 years	(-) 40 kg	D3
10 - 11 let / 10 - 11 years	(+) 40 kg	D4
12 - 13 let / 12 - 13 years	(-) 45 kg	D5
12 - 13 let / 12 - 13 years	(-) 50 kg	D6
12 - 13 let / 12 - 13 years	(+) 50 kg	D7
14 - 15 let / 14 - 15 years	(-) 47 kg	D8
14 - 15 let / 14 - 15 years	(-) 54 kg	D9
14 - 15 let / 14 - 15 years	(+) 54 kg	D10
16 - 17 let / 16 - 17 years	(-) 53 kg	D11
16 - 17 let / 16 - 17 years	(-) 59 kg	D12
16 - 17 let / 16 - 17 years	(+) 59 kg	D13
U-21	(-) 53 kg	D14
U-21	(-) 60 kg	D15
U-21	(+) 60 kg	D16
18 let in starejše / 18 and older	absolutna /open	D17

MOŠKI / MALE

STAROST / AGE	TEŽA / WEIGHT	OZNAKA / SIGN
8 - 9 let / 8 - 9 years	(-) 30 kg	E1
8 - 9 let / 8 - 9 years	(+) 30 kg	E2
10 - 11 let / 10 - 11 years	(-) 35kg	E3
10 - 11 let / 10 - 11 years	(-) 40 kg	E4
10 - 11 let / 10 - 11 years	(-) 45 kg	E5
10 - 11 let / 10 - 11 years	(+) 45 kg	E6
12 - 13 let / 12 - 13 years	(-) 40 kg	E7
12 - 13 let / 12 - 13 years	(-) 45 kg	E8
12 - 13 let / 12 - 13 years	(-) 50 kg	E9
12 - 13 let / 12 - 13 years	(-) 55 kg	E10
12 - 13 let / 12 - 13 years	(+) 55 kg	E11
14 - 15 let / 14 - 15 years	(-) 52 kg	E12
14 - 15 let / 14 - 15 years	(-) 57 kg	E13
14 - 15 let / 14 - 15 years	(-) 63 kg	E14
14 - 15 let / 14 - 15 years	(-) 70 kg	E15
14 - 15 let / 14 - 15 years	(+) 70 kg	E16
16 - 17 let / 16 - 17 years	(-) 55 kg	E17
16 - 17 let / 16 - 17 years	(-) 61 kg	E18
16 - 17 let / 16 - 17 years	(-) 68 kg	E19
16 - 17 let / 16 - 17 years	(-) 76 kg	E20
16 - 17 let / 16 - 17 years	(+) 76 kg	E21
U-21	(-) 68 kg	E22
U-21	(-) 78 kg	E23
U-21	(+) 78 kg	E24
18 let in starejši / 18 and older	absolutna /open	E25

KARATE KLUB TRBOVLJE



SLOVENIJA

THE 41ST INTERNATIONAL KARATE OPEN "TRBOVLJE 2013"

ŠPORTNA DVORANA / SPORT HALL

Športna dvorana Polaj / Sports hall Polaj
Šuštarjeva kolonija 7a
1420 Trbovlje
SI - Slovenija

KARATE KLUB TRBOVLJE



SLOVENIJA

ABSOLUTNA KATEGORIJA / OPEN CATEGORY

Za nosilce medalj v absolutni kategoriji bodo podeljene nagrade.

Awards for the medal winners in open categories.

KONTAKTNA OSEBA / CONTACT PERSON

Jernej SIMERL, GSM: 00 386 (0) 41 781 230, e-mail: klub@karate-klub-trbovlje.si

PRIJAVE:

Prijave poslane preko navadne, elektronske pošte in faxa je potrebno poslati najkasneje do torka 10.12.2013.

Prijave direktno preko spletne strani www.karate-klub-trbovlje.si so možne do četrтка 12.12.2013.

ENTRIES:

Applications, sent by ordinary post, email or fax must be sent not later than Tuesday 10th of December 2013.

Applications, sent online www.karate-klub-trbovlje.si are possible by the Thursday 12th of December 2013.



Vse informacije o turnirju so na voljo na internetni spletni strani <http://www.karate-klub-trbovlje.si>

NA DAN TEKMOVANJA PRIJAVE TEKMOVALCEV NE BODO VEČ MOŽNE!

NASVIDENJE V TRBOVLJAH!

Bogdan SIMERL:
PRESEDNIK - PRESIDENT



All information regarding the tournament is available on the website: <http://www.karate-klub-trbovlje.si>

AFTER THE FIXED DATE NO ENTRIES WILL BE POSSIBLE.

SEE YOU IN TRBOVLJE!

41. MEDNARODNI KARATE TURNIR "TRBOVLJE 2013" SLOVENIJA 14. december



PRIJAVNI LIST / ENTRY FORM

DRŽAVA / <i>COUNTRY</i> : _____	TEL.: / <i>FAX</i> : _____
KLUB / <i>CLUB</i> : _____	E-MAIL: _____
NASLOV / <i>ADDRESS</i> : _____	TRENER / <i>COACH</i> : _____

13 let in mlajši / 13 years and younger

	PRIIMEK IN IME <i>SURNAME AND NAME</i>	STAROST (na dan 14.12.2013) <i>AGE</i> (on date 14.12.2013)	SPOL <i>SEX</i> M/F	OZNAKA KATEGORIJE <i>SIGN</i> CATEGORIES
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

PRIJAVE / *ENTRIES*: Izpolnjen prijavni list pošljite na naslov / *Send the completed form to:*

http:// www.karate-klub-trbovlje.si (spletna prijava/*online entries*)

e-mail: klub@karate-klub-trbovlje.si

Karate klub Trbovlje

Ulica 1. junija 4 p.p. 127

SI - 1420 Trbovlje, SLOVENIA

š
t
a
m
p
i
l
j
k
a

s
i
g
n
a
t
u
r
e

Datum / *Date*: _____

Odgovorna oseba / *Authorised person*

41. MEDNARODNI KARATE TURNIR "TRBOVLJE 2013" SLOVENIJA 14. december



PRIJAVNI LIST / ENTRY FORM

DRŽAVA / <i>COUNTRY</i> : _____	TEL.: / <i>FAX</i> : _____
KLUB / <i>CLUB</i> : _____	E-MAIL: _____
NASLOV / <i>ADDRESS</i> : _____	TRENER / <i>COACH</i> : _____

14 let in starejši / 14 years and older

	PRIIMEK IN IME <i>SURNAME AND NAME</i>	STAROST (na dan 14.12.2013) <i>AGE</i> (on date 14.12.2013)	SPOL <i>SEX</i> M/F	OZNAKA KATEGORIJE <i>SIGN</i> CATEGORIES
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

PRIJAVE / *ENTRIES*: Izpolnjen prijavni list pošljite na naslov / *Send the completed form to:*

| [http:// www.karate-klub-trbovlje.si](http://www.karate-klub-trbovlje.si) (spletna prijava/*online entries*)

| e-mail: klub@karate-klub-trbovlje.si

| Karate klub Trbovlje

| Ulica 1. junija 4 p.p. 127

| SI - 1420 Trbovlje, SLOVENIA

š
t
a
m
p
i
l
j
k
a

s
i
g
n
a
t
u
r
e

Datum / *Date*: _____

Odgovorna oseba / *Authorised person*